

الباب الخامس

الملخص

١. ملخص باللغة العربية

يواجه تدريس اللغة العربية في التعليم الثانوي الإندونيسي قيودًا مستمرة بسبب الأساليب التربوية التي تركز على المعلم، مما يؤدي إلى ظهور حواجز عاطفية وتوسيع الفجوة بين الكفاءة النظرية للمتعلمين وأدائهم الشفوي العملي. وقد تم تأييد «التعلم القائم على المشاريع» نظريًا باعتباره إطارًا فعالًا لسد هذه الفجوة، إلا أن الأدلة التجريبية لا تزال متفرقة عبر دراسات منفصلة. وقد أجرت هذه الدراسة مراجعة منهجية للأدبيات وفقًا لبروتوكول PRISMA. تم تقييم عشر مقالات تجريبية نُشرت بين عامي ٢٠٢١ و ٢٠٢٥، مستمدة من DOAJ و Semantic Scholar ومختارة وفقًا لمعايير PICOS، باستخدام أداة تقييم الأساليب المختلطة (MMAT) وتم توليفها موضوعيًا من خلال برنامج MAXQDA. أكدت جميع الدراسات العشر أن التعلم القائم على المشاريع فعال في تحسين الكفاءة الشفوية في اللغة العربية، مع مكاسب كمية تشمل فرقًا متوسطًا قدره ٣٧,٢٧٨ في دراسة تجريبية واحدة وتقدمًا في الكفاءة من ٤٥,٨٣% إلى ٩١,٦٧% في بحث العمل الصفّي. تم تحديد ثلاث آليات أساسية: التصفية العاطفية، والتخفيف، والملاحظة المدفوعة بالنتائج، والدعم التعاوني بين الأقران بوساطة منطقة التطور القريبة (ZPD). والجدير بالذكر أن إنتاج الأداة الرقمية ظهر كآلية تضخيم مميزة، حيث أدخل ضغط المساءلة كبناء نظري جديد. وهناك حاجزان نظاميان - وهما الصلابة المؤسسية والإدارية وعدم كفاية الاستعداد التربوي للمعلمين - يحدان من قابلية التوسع في التعلم القائم على المشاريع. وتوفر هذه النتائج أول توليف موضوعي موجه. PRISMA في هذا التقاطع البحثي، وتقديم توجيهات قائمة على الأدلة لمصممي المناهج وصانعي السياسات. وينبغي أن تعطي الأبحاث المستقبلية الأولوية للتحليل التلوي الكمي لتحديد أحجام التأثير الإجمالية.

الكلمات المفتاحية: التعلم القائم على المشاريع، مهارة كلام، المراجعة المنهجية للأدبيات

٢. ملخص باللغة الإنجليزية

Arabic speaking instruction in Indonesian secondary education is persistently constrained by teacher-centered pedagogies that generate affective barriers and widen the gap between learners' theoretical competence and functional oral performance. Project-Based Learning (PjBL) has been theoretically endorsed as an effective framework for bridging2 this gap, yet empirical evidence remains fragmented across isolated studies. This study conducted a Systematic Literature Review (SLR) following the PRISMA 2020 protocol. Ten empirical

articles published between 2021 and 2025, sourced from DOAJ and Semantic Scholar and selected via PICOS criteria, were appraised using the Mixed Methods Appraisal Tool (MMAT) and thematically synthesized through MAXQDA software. All ten studies confirmed PjBL's efficacy in improving Arabic oral proficiency, with quantitative gains including a mean difference of 37.278 in one experimental study and proficiency progression from 45.83% to 91.67% in classroom action research. Three primary mechanisms were identified: affective filter attenuation output-driven noticing, and ZPD-mediated peer scaffolding. Notably, digital artifact production emerged as a distinct amplifying mechanism, introducing digital/accountability pressure as a novel theoretical construct. Two systemic barriers - institutional-managerial rigidity and insufficient teacher pedagogical readiness moderate PjBL's scalability. These findings provide the first PRISMA-guided thematic synthesis at this research intersection, offering evidence-based directives for curriculum designers and policymakers. Future research should prioritize quantitative meta-analysis to determine aggregate effect sizes.

Keywords : Project Based Learning (PjBL), Arabic Speaking Skills, Systematic Literature Review

٣. ملخص باللغة الإندونيسية

Pengajaran bahasa Arab dalam pendidikan menengah di Indonesia terus-menerus terhambat oleh pendekatan pedagogis yang berpusat pada guru, yang menimbulkan hambatan afektif dan memperlebar kesenjangan antara kompetensi teoretis peserta didik dan kemampuan lisan fungsional mereka. Pembelajaran Berbasis Proyek (PjBL) secara teoritis diakui sebagai kerangka kerja yang efektif untuk menjembatani kesenjangan ini, namun bukti empirisnya masih tersebar di berbagai studi yang terpisah-pisah. Penelitian ini melakukan Tinjauan Literatur Sistematis (SLR) dengan mengikuti protokol PRISMA 2020. Sepuluh artikel empiris yang diterbitkan antara tahun 2021 dan 2025, bersumber dari DOAJ dan Semantic Scholar serta dipilih melalui kriteria PICOS, dievaluasi menggunakan Alat Penilaian Metode Campuran (MMAT) dan disintesis secara tematis melalui perangkat lunak MAXQDA. Kesepuluh studi tersebut mengonfirmasi keefektifan PjBL dalam meningkatkan kemahiran lisan bahasa Arab, dengan peningkatan kuantitatif termasuk selisih rata-rata sebesar 37,278 dalam satu studi eksperimental dan peningkatan kemahiran dari 45,83% menjadi 91,67% dalam penelitian tindakan di kelas. Tiga mekanisme utama telah diidentifikasi: pelemahan filter afektif, kesadaran yang didorong oleh hasil, dan bimbingan sesama siswa yang dimediasi oleh ZPD. Yang patut diperhatikan, produksi artefak digital muncul sebagai mekanisme penguat yang berbeda, memperkenalkan tekanan akuntabilitas sebagai konstruksi teoretis baru. Dua hambatan sistemik—kekakuan institusional-manajerial dan kesiapan pedagogis guru yang tidak memadai—membatasi skalabilitas PjBL. Temuan ini menyediakan sintesis tematik pertama yang dipandu PRISMA di persimpangan penelitian ini, serta menawarkan arahan berbasis bukti bagi perancang kurikulum dan pembuat kebijakan. Penelitian di masa depan sebaiknya memprioritaskan meta-analisis kuantitatif untuk menentukan ukuran efek agregat.

Kata kunci: Pembelajaran Berbasis Proyek (PjBL), Keterampilan Berbicara Bahasa Arab, Tinjauan Pustaka Sistematis